

Laura Loder Büchel

### Appendice / Annexe / Anhang:

Il riassunto in una frase

Le résumé en une phrase

Die Zusammenfassung in einem Satz

The one sentence summary



### Il riassunto in una frase

- Con i principianti o con chi ha bisogno di un sostegno maggiore, si può strutturare la frase in modo che si debbano inserire solo alcune parole nella frase. Ad esempio:
  - Se gli alunni hanno lavorato ad una canzone, si può scrivere: “La canzone parla di ..... e le parole nuove che ho imparato sono .....”.
  - Una lezione in cui si confrontano due tipi di vacanze: \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ sono simili perché \_\_\_\_\_ e differiscono perché \_\_\_\_\_.
  - Una lezione sulle descrizioni: si possono descrivere le persone come \_\_\_\_\_.
  - Una lezione su come funzionano le stampanti 3D e sui loro usi: le stampanti 3D possono \_\_\_\_\_ e sono usate in \_\_\_\_\_.
- Se alunni di livello intermedio hanno ascoltato una storia, chiedere loro di rispondere alla domande seguente: chi ha fatto cosa a/per chi, quando, dove, come e perché?
- Gli alunni di livello avanzato possono scrivere un riassunto di una frase senza aiuti.
- L'attività può essere svolta oralmente come “biglietto d'uscita”; non appena gli alunni abbiano detto la loro frase, possono uscire dall'aula.

### Le résumé en une phrase

- Avec les débutants ou les élèves qui ont besoin de soutien, on utilise une phrase à compléter. Par ex.:
  - Si les élèves ont étudié une chanson, ils pourraient écrire: «la chanson parle de ... et les nouveaux mots que j'ai appris sont..... ».
  - Une leçon comparant deux types de vacances: \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_ sont similaires sur les points suivants: \_\_\_\_\_ et sont différents sur les points suivants: \_\_\_\_\_.
  - Une leçon sur la description: on peut dire qu'une personne est: \_\_\_\_\_.
  - Une leçon sur le fonctionnement des imprimantes 3D et leur utilisation: les imprimantes 3D peuvent fabriquer \_\_\_\_\_ et sont utilisées dans \_\_\_\_\_.
- Si des élèves de niveau intermédiaire ont écouté une histoire, vous pouvez leur demander de répondre à la question suivante: qui a fait quoi à qui/pour qui, quand, où, comment et pourquoi?
- Les élèves avancés peuvent écrire un résumé en une phrase sans soutien.
- Cette activité peut également être menée oralement à la fin de la leçon: l'élève qui a dit sa phrase est autorisé à quitter la classe.

### Die Zusammenfassung in einem Satz

- Bei Anfängern oder bei Schülerinnen und Schülern, die Unterstützung brauchen, kann die Frage so gestaltet werden, dass in einem Satz nur ein paar Wörter eingesetzt werden müssen. Beispiele:
  - Wenn die Schülerinnen und Schüler ein Lied behandelt haben, könnten sie schreiben: «Das Lied handelt von ..... Die neuen Wörter, die ich gelernt habe, sind .....
  - Eine Lektion, in der zwei Arten von Ferien miteinander verglichen werden: \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ sind ähnlich: Beide \_\_\_\_\_. Sie sind unterschiedlich: \_\_\_\_\_.
  - Eine Lektion über Beschreibungen: Menschen kann man beschreiben als \_\_\_\_\_.
  - Eine Lektion darüber, wie 3-D-Drucker funktionieren und wozu sie verwendet werden: Mit 3-D-Druckern kann man \_\_\_\_\_ herstellen. Sie werden in \_\_\_\_\_ verwendet.
- Wenn sich Schülerinnen und Schüler auf der Mittelstufe eine Erzählung angehört haben, können sie aufgefordert werden, folgende Frage zu beantworten: Wer hat was gegenüber wem, wann, wo, wie und warum gemacht?
- Schülerinnen und Schüler auf der fortgeschrittenen Stufe können ohne Unterstützung eine Zusammenfassung in einem Satz formulieren.
- Diese Aufgabe kann auch mündlich erfolgen, als «Ausstiegskarte» («Exit Card»): Sobald die Schülerinnen und Schüler ihren Satz gesagt haben, können sie das Klassenzimmer verlassen.

### The one sentence summary

- With beginners, or those in need of more support, the prompt frame can be provided so only a few key words need to be filled in. For example:
  - If the learners worked with a song, they could write: “The song is about ..... and new words I learned were.....”.
  - A lesson comparing two holidays: \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ are similar in that they \_\_\_\_\_ and different in that they \_\_\_\_\_.
  - A lesson on descriptions: You can describe people as \_\_\_\_\_.
  - A lesson on how 3D printers work and their uses: 3D printers can make \_\_\_\_\_ and are used in \_\_\_\_\_.
- If more intermediate learners listened to a story, ask them to respond to the following prompt: Who did what to/for whom, when, where, how, and why?
- Advanced learners can just write a one sentence summary without any support.
- This activity can be done orally, as an “exit card” as learners leave the room.